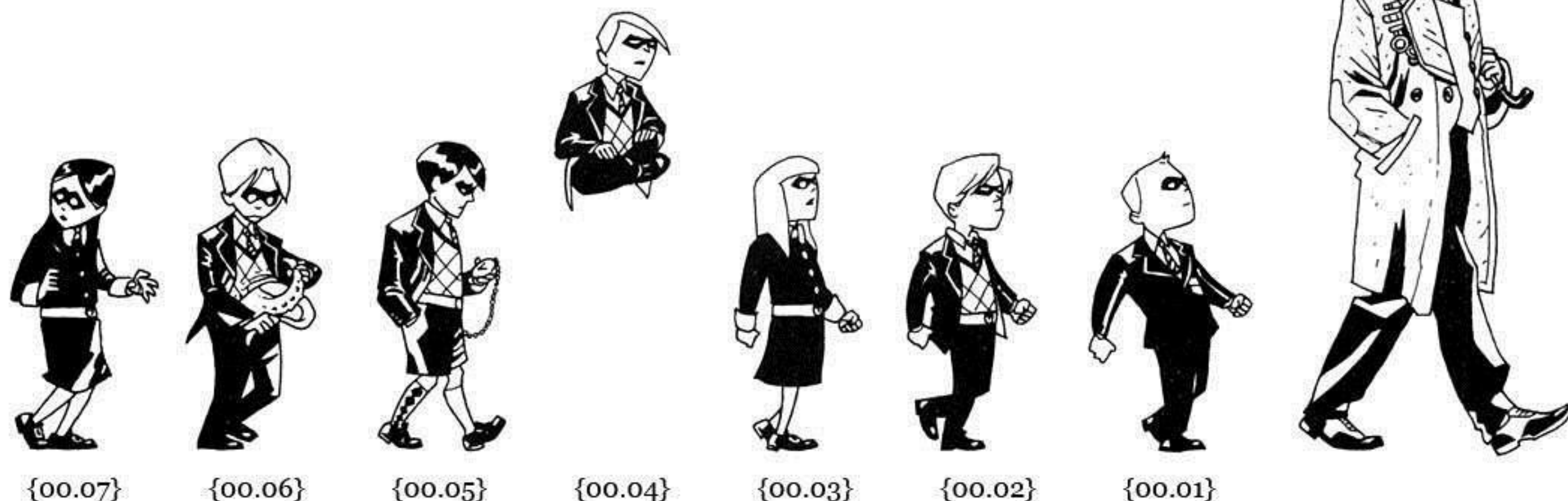
THE UMBRELLA ACADEMY™

GERARD WAY & GABRIEL BÁ

A Academia Umbrella

A Comitiva do Apocalipse

Das anotações pessoais de Sir Reginald Hargreeves, Codinome: O Monóculo.

{00.01} Apreciável elasticidade e força aprimoradas. Sobressai-se em tudo que faz, particularmente aviação e tiro ao alvo... e ele sabe disso. Dedicação quase inumana. Habilidade de liderança brutal. É o meu favorito.

{00.02} Um fedelho insolente. Habilidade de segurar a respiração indefinidamente, duvido que tenha alguma utilidade. Até que não é ruim com uma faca... Como bem ilustrado pela quantidade de cortes em meu Caravaggio*. Velocidade previsível.

{00.03} Insuportável, criatura narcisista, mas extremamente útil. Mente com uma facilidade espantosa.

{00.04} Desenvolvendo capacidades psíquicas, raquitismo nervosismo e temperamento mórbido. Inexplicável semelhança com Ingmar Bergman.**

{00.05} Desaparecido há vários dias. Nenhuma grande perda.

{00.06} Nojento, mas fascinante. Facilmente manipulável, devido ao entusiasmo de sua natureza ingênua. Preciso aprender a controlar meu enjôo para conseguir estudá-lo.

{00.07} Nenhum talento notável. Tem algum interesse pela música, mas sua técnica é medíocre... dificilmente poderá tocar algo simples de Paganini***. Absolutamente inútil.

*Caravaggio: Michelangelo Merisi da Caravaggio (29 de Setembro de 1571 – 18 de Julho de 1610) foi um artista Italiano atuante em Roma. Um artista Barroco, estilo do qual ele é o primeiro grande representante. Mais informações: http://pt.wikipedia.org/wiki/Caravaggio

** Ernst Ingmar Bergman (14 de Julho de 1918 — 30 de Julho de 2007) foi um dramaturgo e cineasta sueco. Mais Informações: http://pt.wikipedia.org/wiki/Ingmar_Bergman

***Paganini: (27 de outubro de 1782 – 27 de maio de 1840) foi um compositor italiano que revolucionou a arte de tocar violino. Em 1833 recusou Haroldo na Itália, peça para viola e orquestra alegando que seu solo era fácil demais. Mais informações: http://pt.wikipedia.org/wiki/Paganini

Agradecimentos Especiais a minha esposa (que consegue me aguentar), minha filha (que um dia vai tomar o meu lugar no PTKomics), minhã mãe, meu pai, todos meus amigos, aos fabricantes de cerveja (ô coisa boa), ao Cara lá de cima (valeu aí pela força) e a todos que ajudam direta-ou-indiretamente nos projetos.

Estória Gerard Way *Arte* Gabriel Bá *Cores* Dave Stewart
Capa James Jean *Capas Alternativas* Gabriel Bá & Gerard Way
Tradução O-Sensei *Letras* PetekaJr

NUMBER 1 IN A SERIES

The Umbrella Academy: Apocalypse Suite #1, September 2007. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222.

Foi no mesmo ano em que "Tusslin'" Tom Gurney detonou a lula espacial de Rigel X-9...

Isso aconteceu às 21:38h. ...

Isso veio de uma cotovelada aérea atômica.

E nesse momento...
...sem avisar...
...e numa ocorrência totalmente coincidente...

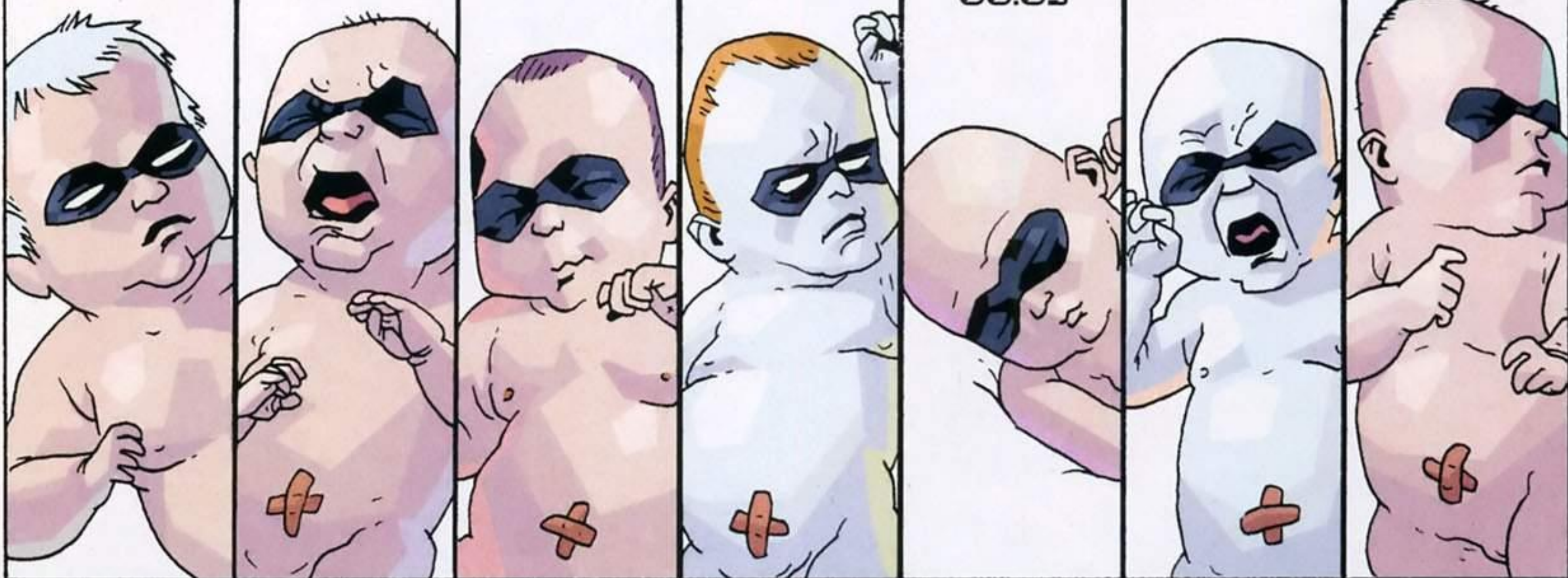
...quarenta e três crianças extraordinárias nasceram...
...de mães solteiras na maioria, que não mostraram sinais de gravidez, em aparentemente locais aleatórios por todo o mundo.

As crianças foram abandonadas ou colocadas para adoção...
...as que sobreviveram.

Apresentando, Sir Reginald Hargreeves, codinome: O Monóculo.
Cientista reconhecido mundialmente e abastado empresário.

Inventor do Televador, do Levitador, do comunicador móvel da Umbrella, e do Cereal Crocantesperto.
Medalhista de ouro Olímpico e ganhador do Prêmio Nobel por seu trabalho no aprimoramento cerebral dos chimpanzés.

Alienígena sideral.

Por razões desconhecidas, Sir Reginald mudou-se com seu guarda-costas Abhijat para dentro de sua nave privada, A Minerva... dizem por aí que ela é abastecida com os restos do Rei Amen-Kharej IV.
Usando métodos secretos, ele começou a rastrear e a adotar o máximo de crianças que pôde.
Ele apenas encontrou sete deles...
00.01
00.02
00.03
00.04
00.05
00.06
00.07
Apagando suas identidades e ocultando as crianças do mundo afora, Sir Reginald organizou uma coletiva com a imprensa de Stockolmo, onde um jornalista de Milão, Cosimo del'Lostrono perguntou, "Por que você adotou estas sete crianças?"
E então, Hargreeves respondeu...

E então o mundo perguntou...

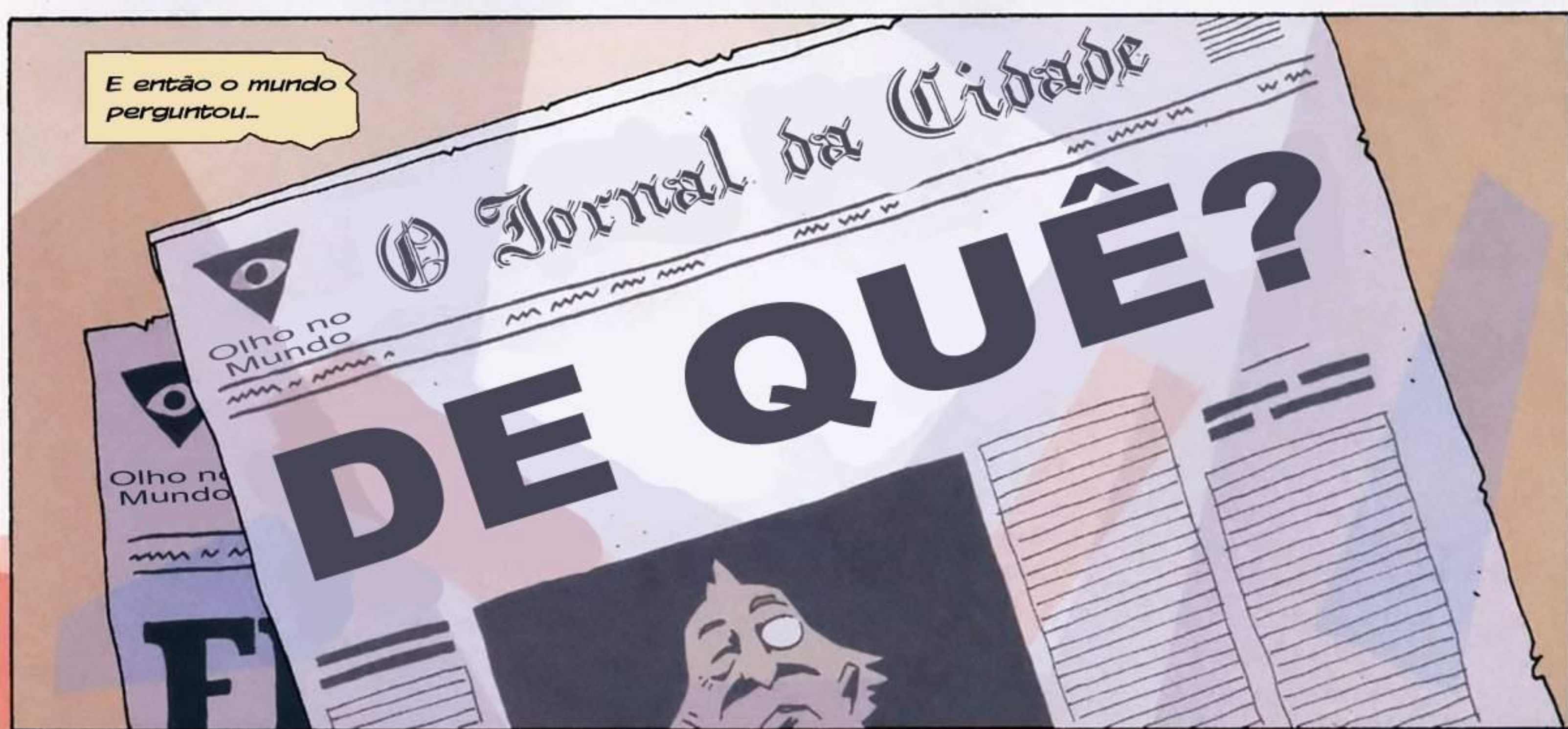
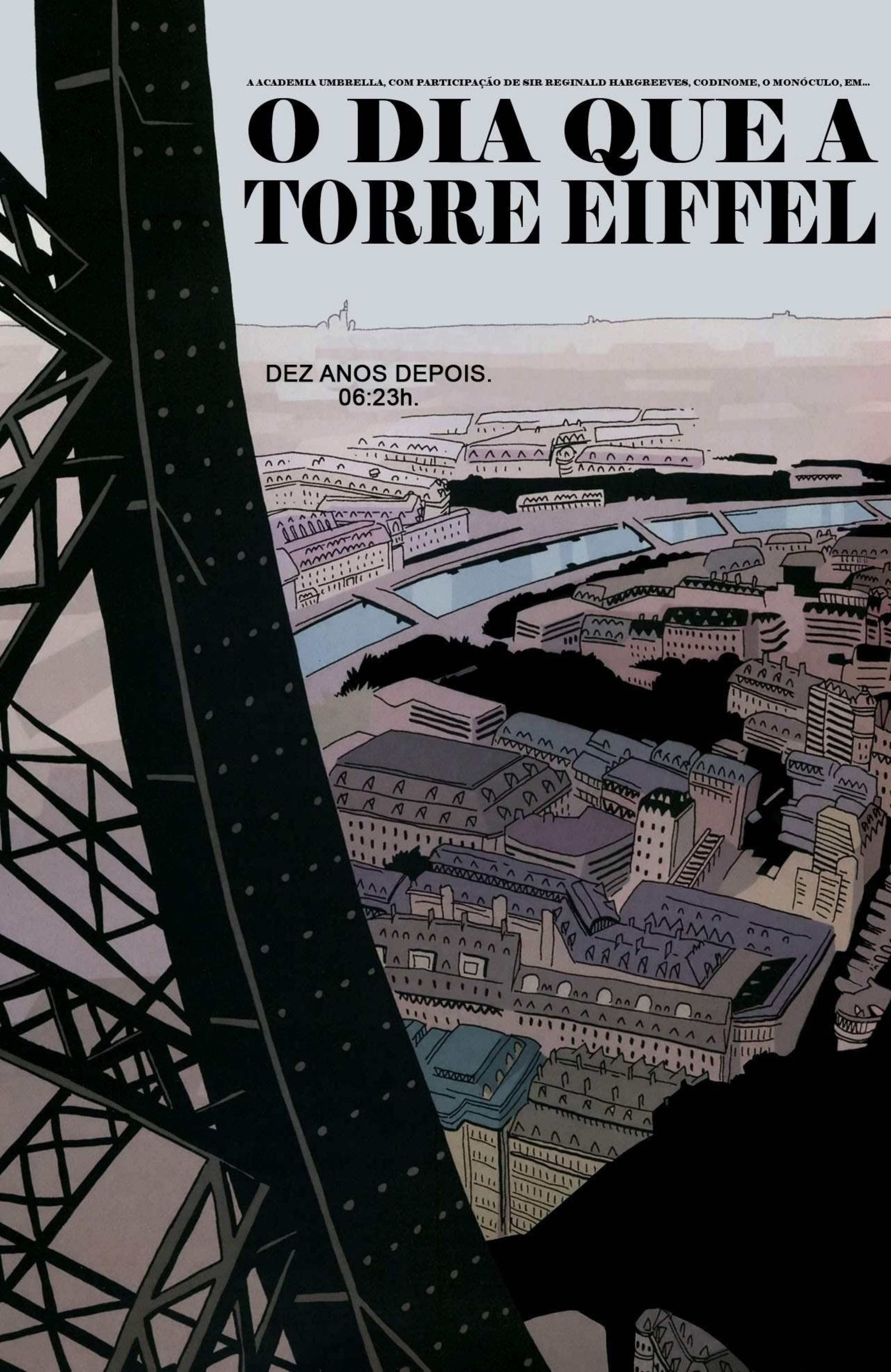
O Jornal da Cidade

Olho no Mundo

DE QUÊ?

Eles não recebe-
ram respostas.

Este foi o último dia
em que Sir Reginald
e as crianças
foram vistas.
Até aquele dia...

Até...

A ACADEMIA UMBRELLA, COM PARTICIPAÇÃO DE SIR REGINALD HARGREEVES, CODINOME, O MONÓCULO, EM...
O DIA QUE A TORRE EIFFEL
DEZ ANOS DEPOIS.
06:23h.

FICOU FURIOSA

ESSA É A PARTE UM DE SEIS, NA ESTÓRIA: "A COMITIVA DO APOCALIPSE".

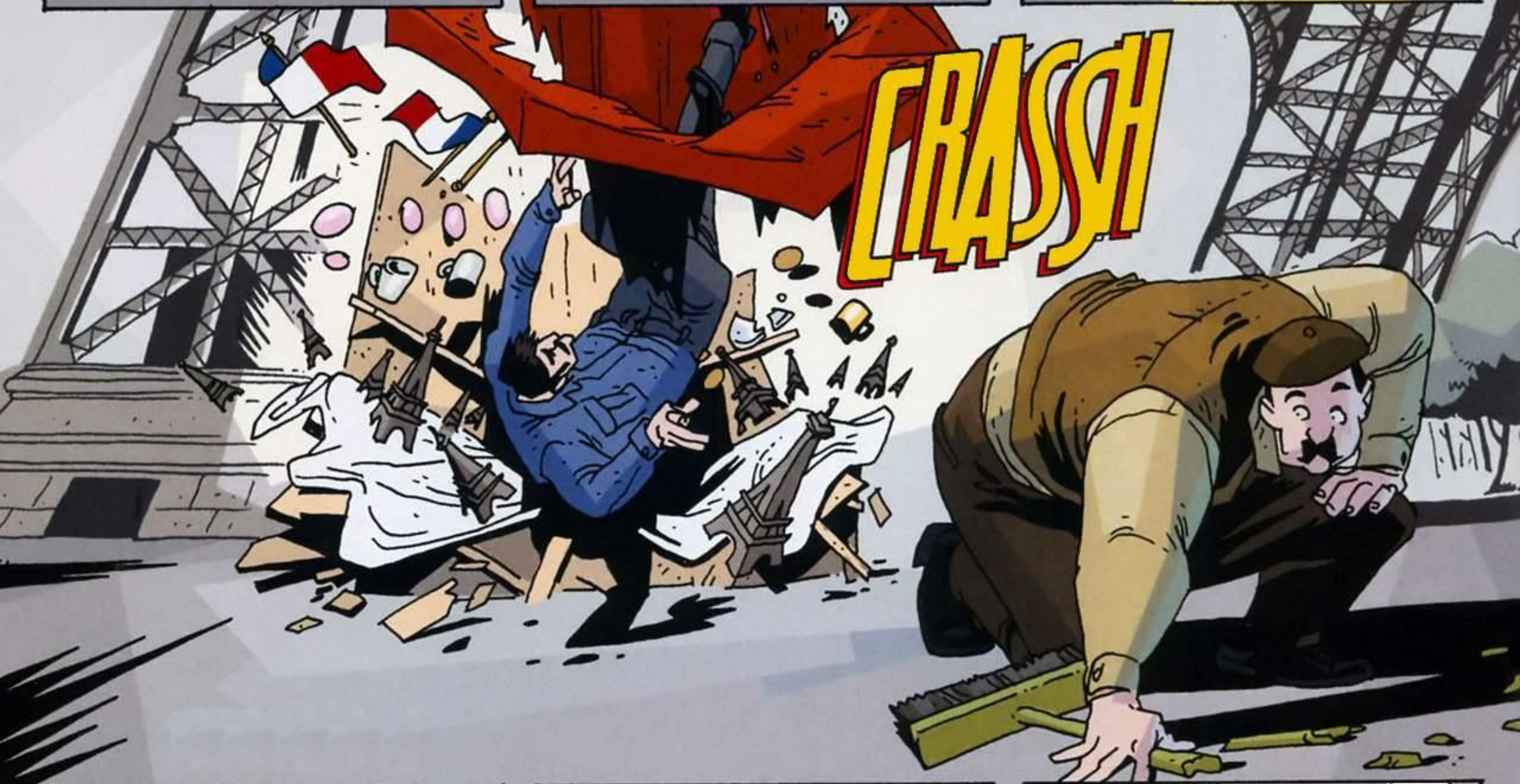
POP

SNAP

CRASSH

...APENAS CAIU DO CÉU?
SIM.
VOCÊ NÃO ACHA QUE ELE PULOU?

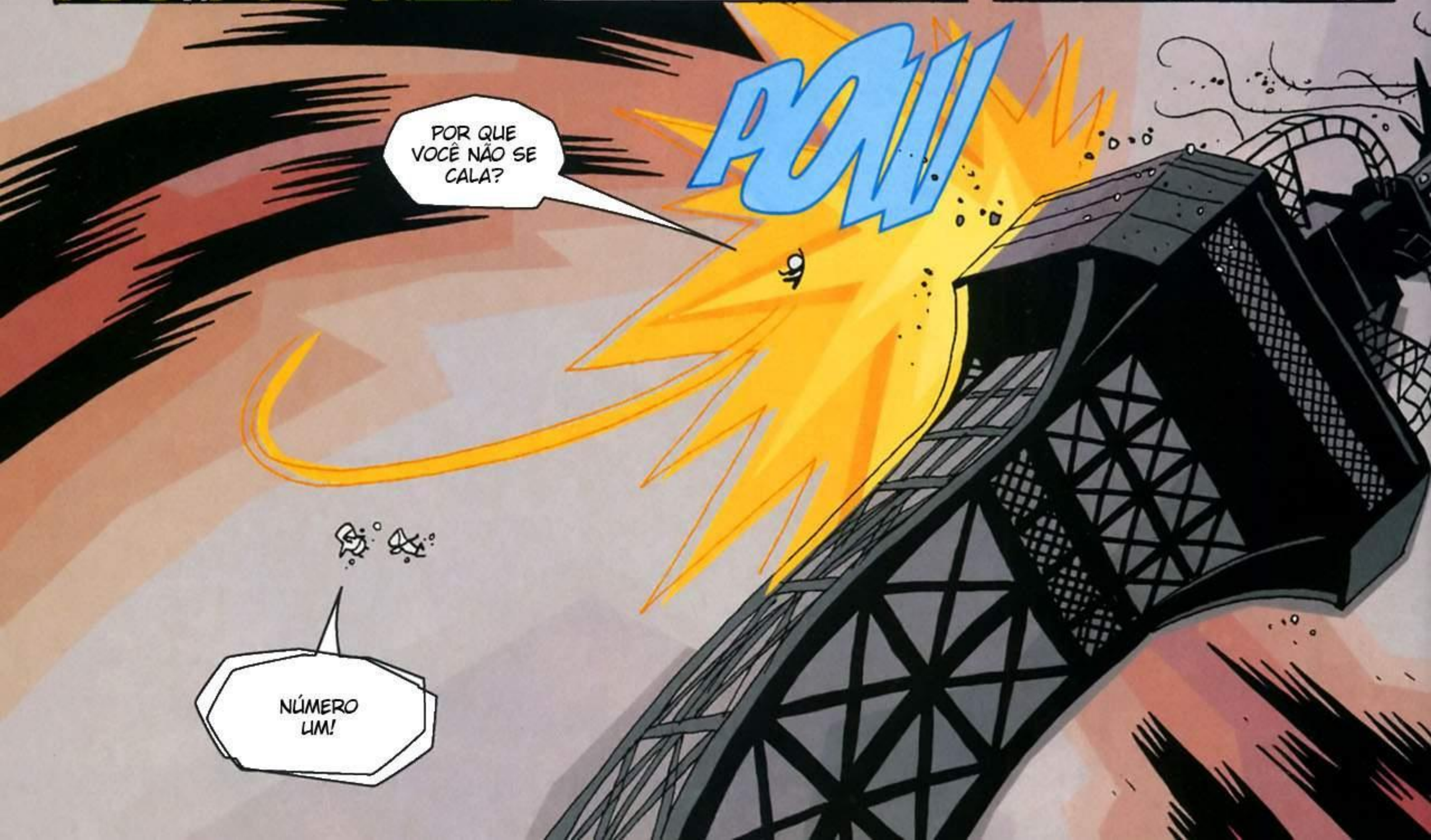
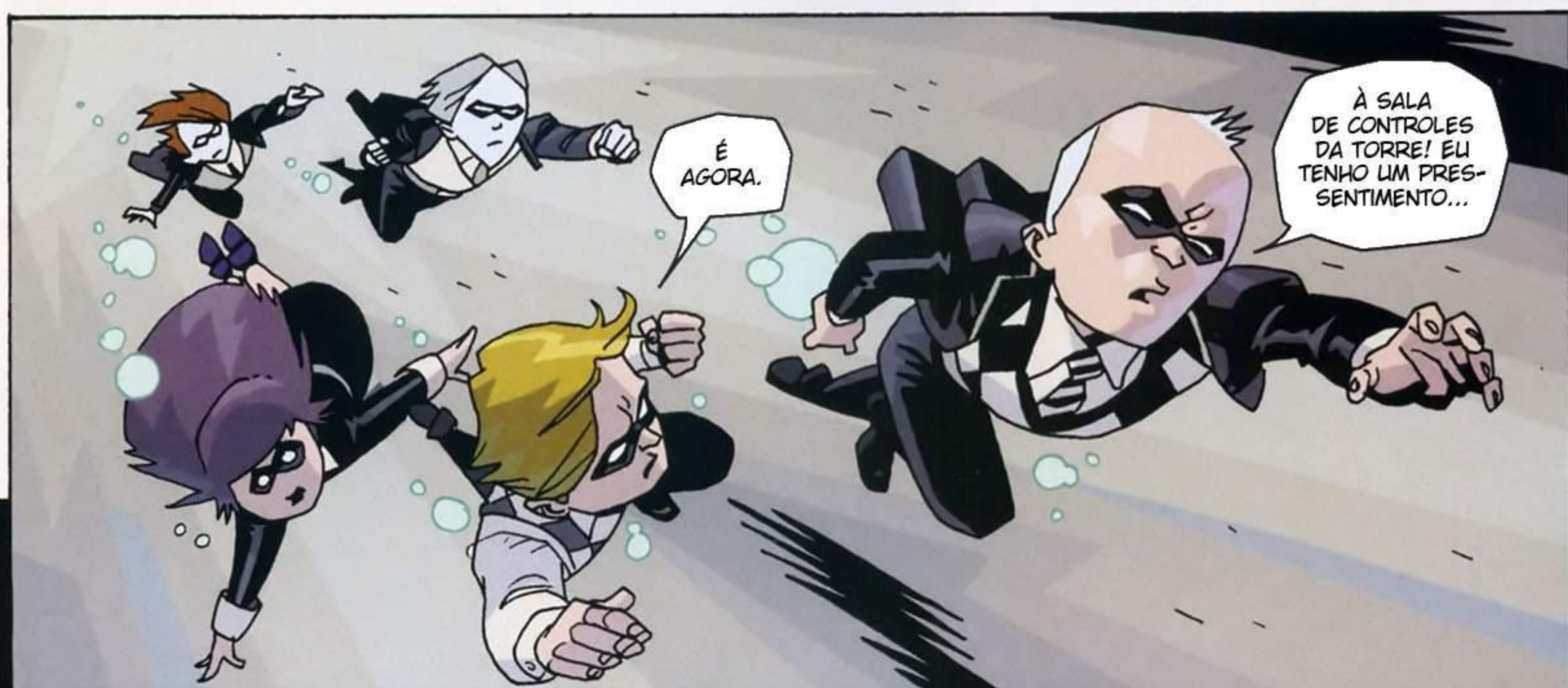
NÃO.
ELE FOI EMPURRADO.

MAS ISSO É RIDÍCULO...!

E O QUE VOCÊ SUGERE QUE EU FAÇA AGORA?! ISSO É LOUCURA!
MANDEM MAIS...
COM LICENÇA, OFICIAL...
QUEM DIABOS SÃO VOCÊS?!
MAS NÓS PENSAMOS QUE PODERÍAMOS AJUDAR.
É QUE A SUA TORRE EIFFEL...
...ESTÁ FICANDO LOUCA...
...E PRECISA SER DETIDA A QUALQUER CUSTO.
QUE...? SÃO VOCÊS, CRIANÇAS, QUE ESTÃO LOUCAS.
PERMITA-ME APRESENTAR MEU SUBORDINADO, NÚMERO TRÊS...
CIDADÃOS DE PARIS... EU OUVI DIZER QUE O MUSEU D'ORSAY ESTÁ DANDO DE GRAÇA MUITAS DE SUAS MELHORES PINTURAS.
ELES TAMBÉM TÃO SERVINDO CREPES.

BOM TRABALHO EM DISPERSAR A MULTIDÃO, NÚMERO TRÊS... MAS AGORA TEREMOS QUE RECUPERAR AQUELAS PINTURAS...
NÚMERO UM...?
BZZZT
ZZZZRAK
ESPALHEM-SE E ATAQUEM!

PAI...?
QUER DIZER... SR. MONÓCULO?
POR QUE NÃO POSSO BRINCAR COM OS OUTROS?
BEM, NÚMERO SETE...
VOCÊ NÃO TEM NADA DE ESPECIAL.
OH!
ONDE ESTÁ O NÚMERO CINCO? NÃO O VEJO LÁ EMBAIXO...
FUGIU DE CASA, SEM DÚVIDAS. NÃO SEI AO CERTO... NO FUTURO, EU PRESUMO... PODEREI TER PROBLEMAS COM ISSO DEPOIS.
POR QUE VOCÊ NÃO SAI E VAI TOCAR SEU VIOLINO?

WHHHHHZZZZZZZ
ALGUMA IDÉIA BRILHANTE AGORA, DESTEMIDO LÍDER?!
NÚMERO QUATRO! VOCÊ ESTÁ ESCORREGANDO!
NÃO ME DEIXE CAIR...!
ESTOU TENTANDO CONTACTAR UM ENGENHEIRO MORTO NO MUNDO ESPIRITUAL... ELE PODERÁ NOS DIZER COMO PARÁ-LA!
POUPE SEU FÔLEGO! TODOS NÓS VAMOS MORRER!
POW
POR QUE VOCÊ NÃO SE CALA?
NÚMERO UM!

SLAM

EXATAMENTE COMO EU SUSPEITAVA...

ROBÔ-ZUMBI GUSTAVE EIFFEL!

MAUDIT ENFANTS!*

VIVO! DEPOIS DE TODOS ESSES ANOS...!

*MALDITAS CRIANÇAS!

* ESTOU ACABADO!
** INICIANDO A SEQÜÊNCIA DE LANÇAMENTO!

PORQUE ISSO NÃO É UM MONUMENTO, CRIANÇAS...

...É UMA NAVE ESPACIAL.
PAI!

NÃO ME CHAMEM DE "PAI". VOCÊS PERDERAM A TORRE EIFFEL, MAS SALVARAM PARIS. E VOCÊS SABEM O QUE ISSO QUER DIZER...

A CHAVE DA CIDADE!
E SORVETES PRA TODOS!
UMA BOLA PRA CADA UM!
EBA!
O QUE FOI, NÚMERO UM?

SR. MONÓCULO... QUANDO EU CRESCER... EU QUERO IR PRO ESPAÇO.

E VOCÊ IRÁ. NÚMERO UM...

...VOCÊ IRÁ.

VINTE ANOS DEPOIS.
A LUA

NÚMERO UM...?
RESPONDA, NÚMERO UM...

NÚMERO UM. AQUI É DO CONTROLE DE ANIQUILAÇÃO. VOCÊ TEM UMA CHAMADA.
DIGA-OS QUE ESTOU OCUPADO.
É O DR. POGO... NA LINHA.

MANTENHA-O LIGADO.

GAROTO ESPACIAL
PRIMEIRO GAROTO NO ESPAÇO
POGO... ALGUMA NOTÍCIA DA TERRA? É ISSO...?
...
AQUI PARA SALVAR A TERRA.

NEGATIVO, POGO... VOCÊ SABE QUE NÃO POSSO DEIXAR MEU POSTO. UMA AMEAÇA PODE ACONTE...
Missão a Marte Falhou:
GAROTO ESPACIAL EM ESTADO GRAVE
HARGREEVES EXECUTA EXPERIMENTO CIRÚRGICO PARA SALVAR SUA VIDA.
O QUÊ?

O Horror - Morto!
TERRA!
ACADEMIA UMBRELLA SE SEPARA!
O INCIDENTE DE JENNIFER!
OH!
ENTENDO.

ESTOU A CAMINHO.

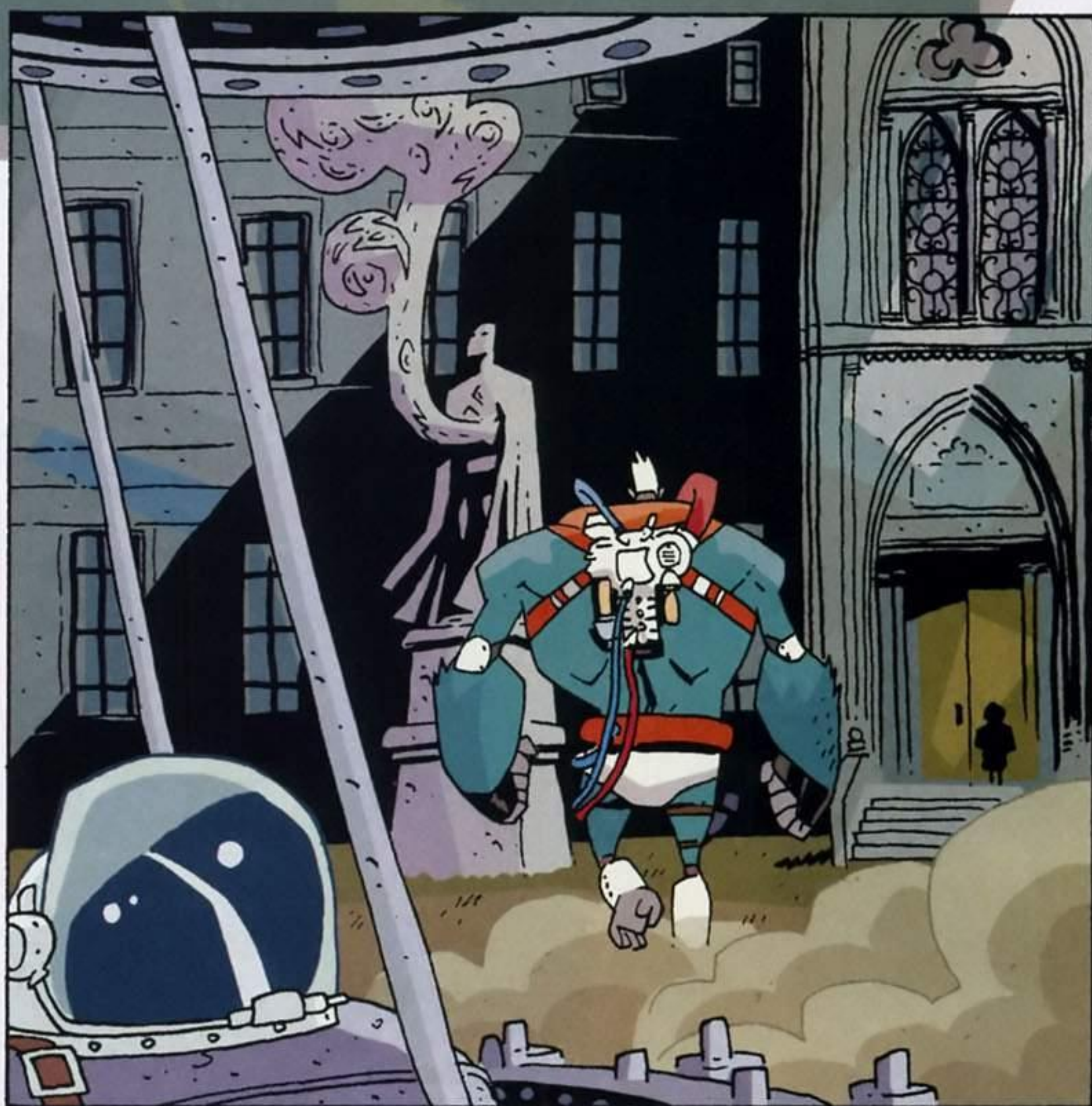
EU PREPAREI SUA NAVE, NÚMERO UM. VOCÊ NECESSITA DE SUA ARMA LASER?
SIM. E, BEN? LEMBRE-ME DE REPROGRAMÁ-LO ASSIM QUE EU RETORNAR...
APENAS MEU PAI ME CHAMA DE NÚMERO UM.

DECOLAR.

ABENÇOADO SEJA, SR. GAROTO ESPACIAL.

A CIDADE.
RRRRRING
EXTRA ORDINÁRIO
MINHA VIDA COMO A NÚMERO SETE
POR VANYA HARGREEVES
ALÔ?
VOCÊ SABE QUE SEU PAI ESTÁ MORTO, CERTO?
QUEM TÁ FALANDO?
EU SUPONHO QUE VOCÊ NÃO ESTEJA TRISTE... VOCÊ ESCREVEU UM MONTE DE SUJEIRA SOBRE SUA FAMÍLIA NESTE SEU LIVRO.
O QUE VOCÊ QUER?
ESTOU ORGANIZANDO UMA COMITIVA... A PRIMEIRA DO TIPO. PARECE QUE A VAGA PARA MINHA VIOLINISTA PRINCIPAL FICOU... DISPONÍVEL. GOSTARIA DE UMA APRESENTAÇÃO SUA.
E POR QUE EU ACEITARIA ISSO?
VINGANÇA.
ESTEJA NO TEATRO ICARUS AMANHÃ À NOITE.
click

A ACADEMIA
UMBRELLA.
ПТИЦА

GAROTO ESPACIAL...
DR. POGO...
É VERDADE?

SIM.
SIR REGINALD HARGREEVES ESTÁ MORTO.
E ALGO PIOR ESTÁ PRA VIR...
NÚMERO CINCO... ONDE VOCÊ ESTEVE NESSES ÚLTIMOS VINTE ANOS?! O QUE ACONTECEU...?
ESCUTE, GAROTO ESPACIAL. ISSO PODE ESPERAR. VOCÊ ESTÁ EM CASA AGORA.
E OS OUTROS ESTARÃO AQUI AMANHÃ.
ESTE É O FIM DA PRIMEIRA PARTE DA AVENTURA DA ACADEMIA UMBRELLA: A COMITIVA DO APOCALIPSE. AINDA TEM MAIS CINCO EDIÇÕES DESSA SÉRIE, COM VINTE E DUAS PÁGINAS POR EDIÇÃO, TOTALIZANDO CENTO E TRINTA E DUAS PÁGINAS. EXISTEM SETE MEMBROS DA ACADEMIA UMBRELLA, E SETENTA E DOIS NOMES PARA A TORRE EIFFEL. NÃO EXISTE CONEXÃO ALGUMA ENTRE ESSES NÚMEROS.

Gustave Eiffel

criança inteligente, Eiffel se afundou no estudo da Química e foi bastante influenciado por seu tio Jean-Baptiste Mollerat e Michel Perret. Esses químicos investiram tempo no jovem Eiffel, educando-o em Química, Religião e Filosofia. Eiffel sentia-se chateado na escola e achou os estudos um desperdício, isso foi antes dele descobrir seu amor por História e Literatura. Ele se graduou com mérito em duas matérias, Ciências e Humanas. Mais tarde ele tomou conta da Ecole Centrale dês Arts et Manufactures em Paris, uma escola liberal privada que é atualmente considerada uma das melhores escolas de engenharia da Europa.

Eiffel é mais conhecido por ser o design da Torre Eiffel para a Exposição Universal de Paris, França em 1889, e a armação para a Estátua da Liberdade na Cidade de Nova York.

Recentemente descobriram planos de construção escondidos para outras Torres Eiffel's. Especificamente, mais dezenove Torres Eiffel's seriam construídas por toda Paris. Estas torres não seriam só armas poderosas, mas também naves intergalácticas, capazes de viagens espaciais. Seus propósitos eram recolocar toda população de Paris em um indeterminado planeta localizado na Galáxia Wolf-Lundmark-Melotte.

Anteriormente documentos secretos revelavam que Gustave Eiffel planejou o projeto da relocação antes da construção da primeira Torre Eiffel. Em suas anotações, que pareciam ser de um psicótico, revela sua vontade de cortar os Parisienses fora do planeta Terra, então ele poderia ficar só para concluir seus estudos intelectuais e artísticos, formando depois uma sociedade utópica.

Ele morreu antes da construção das torres adicionais—ou assim parecia. Usando tecnologia robótica de uma era avançada, Eiffel cirurgicamente removeu sua cabeça e fundiu ao corpo de um andróide perigoso. A revelação de que ele, na verdade, estava habitando sua Torre desde sua aparente morte, sugere que ele é o responsável por muitas vidas perdidas que foram dadas como acidentes, incluindo a morte do costureiro Austríaco, Franz Reichelt. Finalmente, ele decidiu pilotar a Torre Eiffel, mas não antes de deixar aos cidadãos de Paris algo que os faça lembrar dele.

Destruição em massa, jogando turistas do topo da Torre e aterrorizando a cidade com um poderoso raio da morte, Eiffel tentou se vingar por seu sonho inacabado. Entretanto, membros da Academia Umbrella, em sua primeira missão, aos dez anos, foram capazes de evitar que Eiffel causasse mais mortes, mas falharam em deter saída da Torre da atmosfera da Terra. **Veja: O Dia Que a Torre Eiffel Ficou Furiosa*

Galáxia Wolf-Lundmark-Melotte

A Torre Eiffel está atualmente na Lua da Terra, onde consequentemente se colidiu. O Agente 00.01, codinome, Garoto Espacial, tem a custódia sobre o monumento estranho do seu posto no Controle de Aniquilação. **Veja: Garoto Espacial deixa a Terra, aguarda potencial ameaça alienígena.*

SÍNDROME DE EISENSTEIN Esta doença cruelmente ataca o sistema nervoso e tem um profundo efeito no funcionamento do cérebro, frequentemente levando à loucura e consequentemente à morte. Uma doença rara, afetando somente uma em 2,5 milhões de pessoas, a Síndrome de Eisenstein foi descoberta em 02 de Março de 1941, quando um jovem médico fez um autoexame no Hospital de Vienna, onde estava servindo como residente. Ele estava reclamando de uma dor física insuportável que não tinha causa aparente. O médico então sentiu uma aparente esquizofrenia, sucumbindo à alucinações e ataques de gargalhadas. Por quê essa doença só afeta pequena parte da população, pequenas pesquisas foram feitas para explorar a causa dessa Síndrome, vale mencionar que os que foram afetados pela doença eram membros da comunidade médica. A doença foi nomeada depois que o médico que tratou o jovem

PTKOMICS@YAHOO.COM.BR
http://www.orkut.com/Community.aspx?cmm=42572199

SEÇÃO DE CARTAS UMBRELLA

Como esta é a primeira que nós estamos fazendo, tivemos que arranjar uns depoimentos no tapa, pois ninguem era doido o bastante de se arriscar a escrever algo pra nós (tirando o VonDEWS).
Mas na próxima edição, eu espero que o pessoal ajude (pois é complicado sair no tapa).

"Por que eu deveria ler uma revista com nome tão tosco?"
CIMERIAN SATAN via MSN
É verdade, quem leria uma revista com o nome "Academia Umbrella"?
Peteka Jr.

"Ótima idéia. Eu sempre lia primeiro as seções de carta. Agora que to lendo só scan, acabou este prazer. Parabéns pela iniciativa."
ANTUNES via Orkut
Obrigado pelo elogio. Espero que a revista esteja agradando também.
Peteka Jr.

"Academia Umbrella é o tipo daquelas revistas que quando acabam dão vontade de ler outra vez! Um ritmo surreal, personagens surreais e dois criadores mais que reais! Gerard Way escreve como um carro desgovernado e o novo orgulho nacional Gabriel Bá está páreo-a-páreo com Eduardo Risso de 100 Balas. Só por essas características já valia a pena, mas Academia Umbrella ainda diverte e é inteligente. Esteriótipos levados ao extremo e depois virados do avesso, situações impossíveis e finais imprevisíveis... é tudo que um quadrinho pode querer! A melhor novidade do ano pra mim! Tenho inveja do Peteka ter pego ela primeiro!=D"
Von DEWS via MSN
É, não preciso falar nada. Quem sou eu pra discutir com Von DEWS? AH, SIM, SOU O CARA QUE TÁ DIAGRAMANDO "ACADEMIA UMBRELLA". Quase tinha me esquecido disso.
Peteka Jr.

O-Sensei, já que você é o tradutor, Por que você traduziu o nome da personagem The Rumor para A Fofoca?
LEANDRO via E-Mail
Leandro, não quis deixar o nome em inglês, afinal ninguém é obrigado a saber outro idioma, não é mesmo? The Rumor é uma personagem feminina, então ficaria estranho se eu colocasse o nome dela de "O" Rumor, e "A" Rumor estaria gramaticalmente errado. Então, como rumor e fofoca são sinônimos e fofoca é feminino, ficou A Fofoca. Abraços.
O-Sensei.

Você também pode participar. Mande um e-mail para ptkomics@yahoo.com.br, ou deixe uma mensagem em nossa comunidade do orkut, que ficaremos felizes em colocar em nossa Seção de Cartas Umbrella.

ACADEMIA UMBRELLA Nº 2
BREVE